

DÁIL ÉIREANN

Dé Céadaoin, 8 Nollaig, 2010
Wednesday, 8th December, 2010

10.30 a.m.

I dTOSACH GNÓ POIBLÍ AT THE COMMENCEMENT OF PUBLIC BUSINESS

Billí a thionscnamh: Initiation of Bills

Tíolactha:
Presented:

- a4.** An Bille Leasa Shóisialaigh 2010— Ordú don Dara Céim.
Social Welfare Bill 2010 — Order for Second Stage.

Bille dá ngairtear Acht do leasú agus do leathnú na nAchtanna Leasa Shóisialaigh; d'aisghairm an Achta um Ranníocaí Sláinte 1979; agus do dhéanamh socrú i dtaobh nithe gaolmhara.

Bill entitled an Act to amend and extend the Social Welfare Acts; to repeal the Health Contributions Act 1979; and to provide for related matters.

— *An tAire Coimirce Sóisialaí.*

- b4.** An Bille um Bearta Airgeadais Éigeandála ar Mhaithe le Leas an Phobail (Uimh. 2) 2010— Ordú don Dara Céim.
Financial Emergency Measures in the Public Interest (No. 2) Bill 2010 — Order for Second Stage.

Bille dá ngairtear Acht do dhéanamh socrú, ar mhaithe le leas an phobail, maidir le laghdú a dhéanamh ar mhéid na híocaíochta pinsin nó sochar eile (seachas cnapshuimeanna) is iníoctha le daoine áirithe, nó i leith daoine áirithe, atá nó a bhí sa tSeirbhís Phoiblí (lena n-áirítear iarshealbhóirí oifigí áirithe, comhaltaí agus iarchomhaltaí de Thithe an Oireachtais agus iarchomhaltaí den Bhreithiúnacht) faoi scéim pinsean ceirde nó socrú pinsean (cibé ainm a thugtar air) dá bhforáiltear faoi na hAchtanna Aoisliúntas 1834 go 1963 nó faoi aon achtachán nó beart riaracháin eile a bhfuil an éifeacht chéanna leis, nó a gceanglaítear ar Aire amháin nó níos mó den Rialtas í nó é a dhéanamh nó a cheadú, nó toiliú léi nó leis (cibé slí ina mbeidh sé sainráite); do leasú an Achta um Bearta Airgeadais Éigeandála ar Mhaithe le Leas an Phobail (Uimh. 2) 2009 agus an Achta um Pá Íosta Náisiúnta 2000; agus do dhéanamh socrú i dtaobh nithe gaolmhara.

Bill entitled an Act in the public interest, to provide for the reduction of the amount of the payment of pension or other benefits (other than lump sums) payable to or in respect of certain persons who are or were in the Public Service (including former holders of certain offices, members and former members of the Houses of the Oireachtas and former members of the Judiciary) under an occupational pension scheme or pension arrangement (by whatever name called) which is provided for under the Superannuation Acts 1834 to 1963 or any other enactment or administrative measure to like effect, or is required to be made, approved of or consented to (however expressed) by one or more than one Minister of the Government; to amend the Financial Emergency Measures in the Public Interest (No. 2) Act 2009 and the National Minimum Wage Act 2000; and to provide for related matters.

— *An tAire Airgeadais.*